

El Teatro: Potenciador de la Lectura Crítica.

Trabajo Presentado para Obtener el Título de Especialistas en el Arte en los Procesos de
Aprendizaje

Fundación Universitaria los Libertadores

Cristian Julián Gutiérrez Sierra & Ángel de la Cruz Upegui Tobón

Abril 2017.

Copyright © 2016 por Cristian Julián Gutiérrez Sierra & Ángel de la Cruz Upegui Tobón.

Todos los derechos reservados.

Dedicatoria

Por y para nuestras familias.

Resumen

El teatro: potenciador de la lectura crítica, es una propuesta pedagógica enmarcada en la disciplina del “Arte en los Procesos de Aprendizaje”, propia de la Facultad de Educación de la Fundación Universitaria Los Libertadores; dicho proyecto está encaminado al mejoramiento de la lectura crítica a través del teatro como una herramienta de carácter multifacético, que permite una apropiación más profunda de diferentes textos, involucrando así, la investigación y el análisis en los diferentes procesos de formación en estudiantes de grado undécimo de la I.E la Milagrosa de la ciudad de Medellín.

Palabras clave: Teatro, Lectura, Lectura Crítica, Arte

Abstract

The theater: enhancer of the critical reading, is a pedagogical proposal framed in the discipline of the "Art in the Processes of Learning", own of the Faculty of Education of the University 01Foundation Los Libertadores; This project is aimed at improving critical reading through theater as a multi-faceted tool, which allows a deeper appropriation of different texts, thus involving research and analysis in the different training processes in eleventh grade students of E.I. La Milagrosa of the city of Medellín.

Keywords: Theater, Reading, Critical Reading, Art

Tabla de contenido

| | |
|--|----|
| Capítulo1 Una Ventana de Esperanza..... | 7 |
| Capítulo 2 Antecedentes: Una Mirada Retrospectiva..... | 13 |
| Capítulo 3 Diseño Metodológico: Todo un Proceso Magistral. Metodología de la Investigación..... | 21 |
| Capítulo 4 Puesta en Escena..... | 25 |
| Capítulo 5 Venia y Aplausos..... | 31 |
| Lista de Referencias..... | 34 |
| Anexos..... | 35 |

Lista de Figuras

| | |
|--|----|
| Figura 1: Estrategias de intervención..... | 25 |
|--|----|

Capítulo 1

Una ventana de esperanza

A lo largo de nuestra carrera como docentes de bachillerato de los grados décimo y undécimo, hemos notado en los estudiantes casi a nivel general un rechazo, apatía y hasta desmotivación por la lectura en cualquiera de sus vertientes y por supuesto por la elaboración de los ensayos, que afectan las competencias propositivas, argumentativas e interpretativas. A los estudiantes no les gusta leer, prefieren en algunos casos buscar resúmenes de las obras trabajadas en clase o ver la versión de la obra literaria o filosófica en formato de película, para de esta manera evadir en lo que más se pueda, la lectura rigurosa y profunda que el texto original nos ofrece. Desde esta perspectiva, nuestra propuesta de investigación tiene relación con el déficit en los niveles de lectura crítica que afectan las competencias propositivas, argumentativas e interpretativas de los estudiantes del grado undécimo de la Institución Educativa “La Milagrosa” ubicada en el barrio La Milagrosa que pertenece a la comuna nueve de la ciudad de Medellín (Antioquia).

La propuesta se genera porque en situaciones cotidianas de clase e incluso en actos públicos se evidencia que un alto porcentaje de los estudiantes del grado en cuestión no son capaces de trascender los textos que se les proponen; por lo tanto, les cuesta inferir, argumentar o proponer en diferentes contextos. Dicha condición es la queja constante, además, de los docentes de toda las áreas, quienes perciben en los jóvenes esta falencia al desarrollar actividades de diferente índole.

Pero, ¿por qué tanta apatía, rechazo, o pereza? Pues bien, queremos en primer lugar, analizar el contexto socio-cultural en que se mueve nuestra población académica. Estos chicos y chicas en su gran mayoría viven en el barrio la Milagrosa cuyo estrato económico va desde el uno (1) hasta el tres (3), vienen de familias modernas, donde la ausencia de algunos de sus padres es latente ya sea por motivos de separación(divorcios), fallecimiento, no reconocimiento o abandono; y claro, la persona encargada del joven debe responder por un trabajo el cual le da el sustento para pagar sus obligaciones y poder sobrevivir, cumpliendo con horarios laborales extendidos y de esta manera desatendiendo el ritmo de vida y los hábitos de estudio de su acudido.

También es importante para nosotros como investigadores docentes, tener en cuenta el surgimiento de las manifestaciones tecnológicas que hoy por hoy invaden la cotidianidad de la juventud, tales como los videojuegos, las redes sociales, los Smartphone y Tablet, los datos de internet y por supuesto el Wi-Fi, que sin duda roban una cantidad de atención (distracción) en la concentración académica de los muchachos. Pero, ¿qué sucede tras el asunto de las redes sociales? Pues bien, ahí vemos una cantidad numerosa de imágenes, emoticones, memes, frases de otras personas, letras o frases de temas musicales, escenas de películas o series de televisión, adaptaciones de fotos a contextos del momento, chistes, en fin, y todo lo que hacen se resume en observarlas y luego comentar y por supuesto compartir con los demás amigos o público en general, es decir, copiar y pegar, algo parecido a lo que sucede con la elaboración de los ensayos en las clases, copian del internet tal cual y luego dicen que ellos lo realizaron, es que definitivamente el asunto de la web, sus redes sociales, sus aparatos de difusión y aplicación, toman un papel protagónico-influyente en la manera de estudiar o mejor de no querer estudiar de

los jóvenes, la actitud negativa y desinteresada cuando se les proponen textos que rompen con su cotidianidad, es extremadamente notoria, generando apatía y disgusto por las lecturas que exijan de ellos mayor profundidad y análisis. Es indiscutible que el acceso a textos sencillos, coloquiales y poco retadores que abundan en las redes sociales y que se pueden consumir con gran facilidad, se convierten en una de las principales causas generadoras de la dificultad para abordar lecturas más profundas, situación que hoy en día ocurre desde muy temprana edad.

Teniendo en cuenta que la función de la educación básica es catapultar los estudiantes a una educación superior y poder lograr una profesionalización, el hecho de que un estudiante al culminar el grado undécimo no tenga las capacidades y competencias para asumir de manera crítica su proceso de formación personal y académica, va a generar individuos que en un futuro no podrán garantizarse niveles de vida mejores; ya que, difícilmente alcanzarán una carrera profesional, quedando condenados a sobrevivir con lo mínimo. Además, está comprobado que los muchachos con un nivel alto o superior en lectura crítica poseen mejores desempeños que el resto de sus compañeros, pudiendo acceder con más facilidad a la educación universitaria, tecnológica o técnica.

Realmente en el contexto en que se desenvuelven nuestros jóvenes es posible que los niveles bajos de lectura crítica no afecten sus relaciones cotidianas; ya que, la mayoría de ellos están en el mismo lugar de confort, viviendo las mismas experiencias y abordando los mismos temas, aquellos que pululan en las “redes sociales” y que frecuentan a diario; sin embargo, cuando se vean forzados a cambiar de entornos (laborales o académicos) notarán que al no

desarrollar una actitud crítica frente a la vida, los convertirá en seres sumisos, dependientes y oprimidos, propiciando bloqueos sociales, académicos y/o culturales.

Sin embargo no todo el panorama es oscuro en cuanto a sus capacidades se refiere, cabe destacar que a ellos les gusta ser partícipes de dramatizados en actos cívicos, de bailes, desarrollo de carteleras y por supuesto de manifestaciones o actividades recreativas y deportivas; pues bien, es en esto en donde queremos mostrar y buscar una alternativa para poder desarrollar una propuesta que pueda motivar a los estudiante para que tomen esas habilidades y capacidades y las direccionen en el proceso de la lectura crítica. Es ahí en donde esta situación también viene a ser una problemática no sólo socio-cultural, sino, también académica o pedagógica, pues como docentes debemos poner en tela de juicio nuestra función como pedagogos ante esta situación. Los docentes de la I.E. La Milagrosa, en su mayoría, caen en el círculo habitual de repetir de la manera tradicional sus clases; es decir, la pedagogía se desarrolla desde la relación vertical entre el docente catedrático y sus alumnos pasivos. Falta mayor compromiso y actitud por parte del maestro para desarrollar y potencializar las habilidades y talentos de sus estudiantes y sacar provecho de ello a partir de nuevas metodologías y herramientas acordes al estudiantado.

Así que, a lo largo de muchas épocas el “teatro” ha permitido transmitir vivencias y fantasías propias del ser humano; por ello, abordarlo como una herramienta para que los estudiantes lean, escriban y representen dichos textos permitirá un acercamiento mayor a su cotidianidad de una manera crítica y constructiva, permitiéndole trascender el rol social que deban desempeñar en los diferentes entornos socio-culturales en los cuales se vean inmersos y puedan ayudar en el mejoramiento constante de éstos y fortalecer su crecimiento personal.

Se genera, pues, la siguiente pregunta de investigación: **¿cómo favorece el teatro los procesos de lectura crítica de los estudiantes de grado undécimo de la Institución Educativa “La Milagrosa” en la ciudad de Medellín (Antioquia)?**

Esta investigación pretende partir del arte y de su manifestación teatral como herramienta pedagógica para fortalecer la actitud de los estudiantes frente a la lectura analítica y crítica de obras que posean retos de un nivel mayor o diferente al que ellos frecuentan; la intención es primero partir del interés que desarrolla en ellos la actuación teatral y sus diversos roles y poder encaminarlos hacia el estudio o investigación que pueden conseguir en la lectura y construcción de obras teatrales y textos escritos de otros estilos; de tal manera que, se reafirmen en el plano de la literatura (en su contexto imaginario y analítico) los textos literarios y/o filosóficos y saber cómo ellos asimilan y adaptan esos dramatizados, teniendo como eje central, la literatura y la filosofía.

Dicha propuesta investigativa es viable porque no requiere grandes presupuestos, porque el personal para desarrollarlo (básicamente los estudiantes) está disponible y con buena actitud, además, se cuenta con el apoyo irrestricto de las directivas quienes lo consideran propicio y muy necesario para la institución por el impacto que puede tener en los jóvenes de grado undécimo. A parte del impacto cultural y la implicación positiva en el mejoramiento de la lectura crítica, la investigación permitirá una mirada más profunda de las situaciones sociales vividas por los estudiantes, de tal manera que, asuman una actitud más crítica y unos rendimientos más favorables en las pruebas de carácter nacional; además, la estrategia del “teatro” posibilitará que los jóvenes exploren otras opciones de vida y capacidades personales que antes no consideraban, trayendo como consecuencia niveles de aprendizaje superiores y estatus de vida más asequibles.

Sería una propuesta innovadora dentro de la metodología que se maneja en la I.E. La Milagrosa, porque compromete las habilidades y talentos de los chicos y su afán de protagonismo en la puesta en escena con el compromiso que adquirirían por la investigación a fondo, usando como medio de aprendizaje el recurso de la lectura analítica-crítica. Así las cosas, el estudiante entonces motivado por la obra de teatro, lee, analiza y propone para luego aplicar y adaptar lo leído en dicha manifestación artística. Y como docentes se evaluaría el resultado de dicha comprensión y aplicación de lo teórico, literario y filosófico. Esta propuesta trae intrínsecamente la intencionalidad de despertar, desarrollar y preparar al estudiante en el ejercicio de la lectura como hábito y coadyuvarlo en las pruebas saber propias del Ministerio de Educación y de los exámenes de admisión a las universidades, basándose éstas en un alto porcentaje de comprensión lectora; ya que, a lo largo de varios años, los resultados en las pruebas saber 11 en relación con la lectura crítica han ubicado a la institución en un nivel bajo con respecto a los promedios municipales y nacionales.

Finalmente, para nosotros como profesionales, el desarrollo de este estudio es importante porque nos permite un acercamiento diferente a nuestros estudiantes, nos facilita aplicar “el arte en todos los procesos de enseñanza-aprendizaje”; ayuda a profundizar aspectos asociados con el arte y su función en el desarrollo social del hombre. Además, genera opciones innovadoras de evaluación más cercanas a las competencias e inteligencias múltiples.

Capítulo 2

Antecedentes: una mirada retrospectiva

Es indiscutible que una de las claves del éxito consiste en la apropiación que podemos hacer del mundo que nos rodea y para lograrlo se requieren unos insumos mínimos provenientes de varios entornos: el familiar, el social y el educativo; los cuales, se fusionan para ir construyendo paulatinamente un “sujeto pensante”, criterioso y fundamentado teóricamente, capaz de ser proactivo para “construir” y “deconstruir” su propio mundo hasta lograr la trascendencia que todos anhelamos, a través, del cumplimiento de los logros que a lo largo de la existencia los individuos se van forjando.

Si bien, todo lo que aprendemos en la familia se vuelve funcional cuando integramos de manera consciente un sistema social que exige de cada persona aportes específicos, es en la “escuela” el espacio en el cual se consolidan y estructuran una serie de conceptos que pueden facilitar ese “rol social” que todos debemos asumir tarde que temprano porque la vida así nos lo va a requerir. Es, entonces, en el ámbito escolar el espacio que usa el “sujeto pensante” para empezar la estructuración y/o potenciación de sus diferentes competencias; de ahí que, las experiencias y adquisición de los diferentes conocimientos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje en la educación básica cobran un papel protagónico en el devenir de cada uno de nuestros estudiantes.

Es así, entonces como la tarea docente en el ámbito de la enseñanza debe estar en constante renovación para hacer de este proceso un ritual evolutivo. Por lo tanto, la innovación es una actividad esencial para la mejora de los procesos de enseñanza-aprendizaje y constituye una base para el diseño y desarrollo curricular. Mejorar las acciones formativas y sentar las bases para la transformación continua requiere del profesorado una actitud y una práctica generadora de nuevo conocimiento didáctico y profesional. En relación a ello “Los nuevos puntos de vista sobre la inteligencia y los diferentes estilos de procesar los aprendizajes han de repercutir en la educación; tienen que encaminarnos hacia una pedagogía orientada a la innovación y la creatividad, utilizando nuevas estrategias metodológicas” (Pareto, 2013. p. 69 – 72).

Las innovaciones en el aula son tan variadas como intensas, exigen tiempo, preparación y voluntad por parte del profesorado, que son los principales protagonistas junto a su equipo de trabajo, que desarrollan unas prácticas formativas de naturaleza colaborativa. Entre estas innovaciones destacan el análisis de las interacciones en la clase, la construcción del sistema metodológico del profesorado y las nuevas programaciones curriculares, así como los procesos más pertinentes para que el profesorado avance en el conocimiento y formación de sus competencias y de los estudiantes, conscientes del papel creativo de las prácticas formativas y de la necesaria implicación de los actores en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Un proceso educativo es una relación que genera experiencias entre un sujeto que quiere aprender y otro que quiera enseñar y necesariamente arroja como producto el desarrollo de potencialidades, cabe diferenciar el proceso educativo del proceso de aprendizaje, ya que este

último es un proceso individual, en donde cada persona difiere de lo que es importante para sí, y así puede emplearlo en su vida y brindarlo a la sociedad.

Así lo afirma un artículo del portal de educación, tecnología y ciencia:

“(... el proceso educativo en su conjunto es un agente transformador de las cosmovisiones del ser humano que actúa desde y para una sociedad concreta, que es un proceso que tiende a la perfección de las potencialidades del ser humano.”(...) Provoca que como agentes del proceso educativo también tengamos nuestras propias cosmovisiones sobre qué entendemos por hombre educado, por alumno, el rol del alumno, profesor y su rol, educación y sus fines, qué entendemos por evaluación, sus fines y propósitos, los agentes que participan en el proceso de evaluación(...) Estas cosmovisiones y otras ligadas al proceso educativo definen en primera instancia nuestras acciones y actitudes frente al procesos educativo, de las cuales los estudiantes son mudos testigos.

El profesor autentico tiene como obligación hacer una reflexión profunda sobre cuáles son los supuestos bajo los cuales él se desempeña como agente del proceso educativo. No se trata de transmitir el conocimiento a través de una metodología determinada por novedosa que sea, sino que en la medida que el profesor comprenda sus cosmovisiones relacionadas con el proceso educativo, estará en mejores condiciones de orientar y formar seres humanos utilices así mismo y a su contexto. (Samaja, J. 1993. SP)

Destacaremos la tendencia pedagógica de Paulo Freire, la llamada “pedagogía liberadora”, la cual se adapta mejor a este panorama innovador y al proceso de adoptar el teatro como herramienta innovadora en nuestra Institución Educativa La Milagrosa que se desarrollará en el presente trabajo, resaltemos entonces algunas de los antecedentes de la propuesta freireana,

en donde se explica por qué esta tendencia pedagógica merece ser tomada como referente para ejecutar esta misión, como lo afirma Pallarés Piquer (2014):

El objetivo es mirar el reflejo de las prácticas educativas del pasado para intentar lograr el éxito pedagógico del futuro. Se expone la concepción de la alfabetización crítica y el contexto en el que este autor la desarrolló y se relaciona con la acción docente que necesita la escuela del presente: para que la institución escolar se convierta en una vía eficaz de construcción y adquisición de saberes, se llega a la conclusión que requiere del impulso de una alfabetización en medios de comunicación que establezca puntos de encuentro entre el profesorado, los contenidos didácticos y el alumnado que hoy asiste a las aulas (SP) .

Cuando se habla de una sociedad crítica, abierta, plástica; entonces se habla de una educación de igual magnitud en el proceso enseñanza-aprendizaje. Y esta enseñanza, parte de la educación, exige la competencia del diálogo (comunicación), ya que sin éste no puede darse la primera, por lo tanto, estas dos áreas se conforman como una constante y han tomado expresión a lo largo de la historia en lenguajes como la danza, el teatro y los cantos, entre otros. Así mismo, con el avance tecnológico de cada grupo social, se piensa en la pintura, la escultura, la escritura en papiro, en piedras, en cerámica y, posteriormente, la fotografía, el cine, la cartografía, la radio, la televisión, las computadoras (INTERNET), etc.

La obra pedagógica de Freire es amplia y, en cierta medida, muy compleja, no sólo porque aborda la educación y la pedagogía en una dimensión diferente a las denominadas tradicionales, sino, también, porque establece relaciones entre el contexto social, la educación y el elemento político, en el diseño de una propuesta pedagógica. De igual manera, se encuentra una relación estrecha entre el tipo de sociedad y el tipo de conciencia correspondiente entre la propuesta educativa y la propuesta política” (Malagón. 2010. 133.il).

Por ende, nuestro proyecto pretende potenciar la lectura y más que la simple lectura, la lectura crítica a través de las experiencias significativas aportadas por el teatro; en esa medida, pensar en la lectura como el mecanismo más adecuado que permite a los estudiantes de grado undécimo acceder al conocimiento va a posibilitar un cambio de actitud respecto a dicho proceso, tal como lo afirman en su tesis de grado Barahona & Hurtado (2016) “La lectura nos permite dejar de ser espectadores (lectura literal) para convertirnos en actores (lectura inferencial y lectura crítica) de un proceso, llevándonos a un mundo de infinitas posibilidades que nos permita entender mejor nuestro contexto...” (SP).

Es así como la lectura corresponde a un proceso articulado con la esencia misma del ser humano, convirtiéndose en una cualidad casi que innata, fortalecida con el paso del tiempo y con lo aprehendido en el ciclo básico de formación escolar; es decir, con todo aquello que permanece en la memoria como una impronta imborrable y no percedera que da testimonio de la relación constante entre el sujeto lector y su entorno. De ello da cuenta el MEN en el “Plan nacional de lectura y escritura de educación inicial, preescolar, básica y media” (2011) en el que se concibe la lectura como “...un proceso de construcción de significados a partir de la interacción entre el texto, el contexto y el lector” (p. 11).

A través de la historia la enseñanza de la lectura se ha convertido en el objetivo central de todo sistema educativo porque las competencias básicas de todas las áreas del conocimiento tienen relación directa o indirecta con el proceso lector; sin embargo, en muchos casos se vuelve

tortuoso debido a situaciones de índole cultural, psicológico, pedagógico y didáctico que no generan en el estudiante una actitud positiva y dificulta el placer que debe generar al simple hecho de acercarse a un texto que enriquecerá la competencia enciclopédica de los estudiantes; por eso, la lucha constante debe apuntar a que los jóvenes del siglo XXI perciban la lectura como una necesidad tan satisfactoria como el simple hecho de dormir, soñar, respirar o comer. Objetivo que se proponen en su tesis de grado Cheverra, Espada & Castañeda (2013). “Este trabajo pretende ser el inicio de cambio en el proceso enseñanza-aprendizaje donde se incentive el gusto por la lectura a partir del desarrollo de estrategias lúdicas, pertinentes y coherentes; que tengan en cuenta a estudiantes, docentes, padres de familia...” (SP). Salir del rigor académico que implica la enseñanza de cualquier concepto que se cree indispensable es la tarea que debe asumirse con respecto a la lectura para que sea más fácil acceder a la interpretación y trascendencia de los conceptos más simples hasta los más complejos.

Por lo anterior, en nuestro país cada día se quiere potenciar todo lo relacionado con la lectura crítica implementando a nivel nacional las “pruebas saber” que antes sólo ocurrían en grado undécimo y hoy en día se abordan desde el grado quinto, sexto y noveno, de tal forma que se evidencie una secuencialidad en la formación de estudiantes con una capacidad crítica avanzada. Es una imperiosa necesidad que desde los grados inferiores en donde ya se lee y se escribe, los docentes acerquen sus ejercicios lectores al análisis e interpretación de situaciones cotidianas para fomentar en los niños su deseo por afrontar textos más retadores que coadyuven en la construcción de mentes más abiertas y dispuestas a generar cambios positivos en la sociedad a la cual pertenecen. En esta perspectiva existen varios estudios interesantes como la tesis de grado de Burbano, David & Insuasti (2008) la cual describe:

Y presenta un análisis, estrategias, acciones pedagógicas, metodológicas y didácticas desarrolladas con estudiantes del tercer grado del CENTRO EDUCATIVO JUAN XXIII de Sibundoy; en la que se crean y presentan estrategias adecuadas que posibilitan la calidad educativa a través de la lectura inferencial. (SP)

Es en este contexto en el cual el teatro como herramienta lúdica y creativa entra en acción para hacer del acercamiento a la lectura crítica una alternativa proactiva para los jóvenes de grado undécimo de la institución educativa La Milagrosa en Medellín (Antioquia), logrando un acercamiento a textos dramáticos elaborados por dramaturgos reconocidos e incluso compuestos por ellos mismos, teniendo en cuenta que el teatro a lo largo de la historia ha sido la manifestación latente de la vida de un grupo social en un contexto determinado. El teatro es la reconstrucción positiva del mundo, como lo plantea William Shakespeare “el mundo es un tablado y todos los hombres y mujeres, unos pobres actores”. Al igual que Shakespeare, otro escritor de comienzos de siglo XX, Federico García Lorca, afirmó: “el teatro es uno de los más expresivos y útiles instrumentos para la edificación de un país y el barómetro que marca su grandeza o su descenso”.

El teatro, pues, asumido como una herramienta asociada con la lectura se vuelve eficaz para apropiarse de conceptos de una manera crítica y permite al estudiante el mejoramiento de sus comportamientos con respecto a las situaciones que afectan su vida, dejando de asumir una actitud pasiva y sumisa que no beneficia en nada el desarrollo de su personalidad; ya que, el teatro es una de las expresiones artísticas más versátiles y universales que ha desarrollado el ser humano porque puede reunir aspectos relacionados con diversos aspectos que coadyuvan en la

construcción de sistemas sociales progresistas, plurales y avanzados; desde esta perspectiva encontramos la tesis de grado de Castaño & Osorio (2015):

Las obras de teatro han sido mostradas como una de las expresiones artísticas que recoge en su quehacer la mayoría de las artes. La literatura, la arquitectura, la música, la plástica, la danza e incluso la fotografía comparten un espacio con la expresión dramática y pueden desarrollar todo su potencial de comunicación para... (SP)

Además, la propuesta teatral para fortalecer los niveles de lectura crítica tiene una relación directa con la iniciativa del CONGRESO DE LA REPÚBLICA, el cual aprobó la LEY 1170 de diciembre 07 de 2007 denominada la ley del teatro colombiano y a partir de ella, el MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL determinó la inclusión dentro de los planes de estudio la “CÁTEDRA ESCOLAR DE TEATRO Y ARTES ESCÉNICAS” como proyecto obligatorio transversal para que cada una de las instituciones educativas la implemente teniendo en cuenta los diferentes factores que caracterizan y particularizan la comunidad educativa a la que pertenezca el centro educativo. Por ello, todas las actividades que surjan en el marco de este proyecto estarán dentro del marco de la ley y podrán contar con el apoyo del concejo directivo, siendo un respaldo importante para el desarrollo de la cátedra teatral.

Finalmente, es importante considerar que el teatro leído y representado facilita los procesos de lectura crítica; ya que, aquellos que se acerquen a él, tendrán que ver su vida y la vida del otro de una forma más inteligente para que siendo animales en vía de extinción, esa extinción tarde muchos años en llegar.

Capítulo 3

Diseño metodológico: todo un proceso magistral.

La presente investigación se enmarca y matricula dentro de la línea de investigación de “pedagogías, medios y mediaciones” propias de la Fundación Universitaria Los Libertadores, teniendo en cuenta que nuestra problemática estudiada se plantea dentro del marco de la corriente de la “pedagogía liberadora” de Freire y pretende potenciar las competencias asociadas con la lectura crítica desde el enfoque teatral. Como todos sabemos las líneas de investigación son conjuntos temáticos y problemáticos que orientan el desarrollo de programas y proyectos de investigación, articulados entre sí con el objetivo de generar y aplicar un conocimiento relevante para dar solución a los problemas que surgen en nuestra sociedad, igualmente para el desarrollo económico y el bienestar social.

A la línea de Investigación Institucional se adscribe la Facultad de Ciencias de la Educación articulándose con la línea de “Pedagogías, didácticas e infancia”, que así como la línea institucional, es interdisciplinar; ya que, tanto como en la facultad de educación, psicología y comunicación aportan a la temática de nuestro proyecto investigativo, esta línea plantea que, la pedagogía, los medios y las mediaciones adquiere especial sentido al reconocer las rupturas de una cultura educativa centrada en la palabra escrita y hablada y la nueva tendencia de una práctica educativa que reconoce el ecosistema comunicativo como un escenario desde el que se posibilitan otras formas de acceder a la información, de producir conocimiento, de interactuar con los otros y de establecer distintas relaciones de enseñanza y de aprendizaje.

En este mismo orden de ideas, la línea de investigación institucional trabaja sobre cuatro núcleos o ejes, para ello, este proyecto se articulará con dos de esos cuatro ejes, los cuales son:

Un primer núcleo llamado: “Núcleo de problemas que se ocupa de los sujetos partícipes del acto educativo”, y el segundo eje llamado: “Núcleos de problemas que cuestionan la relación con el conocimiento en diversos escenarios educativos”, siendo el segundo el más a fin con nuestro tema de interés y sobre el que se forjará la mayor parte de la propuesta.

Con respecto a la línea de la facultad de educación de la fundación Universitaria los libertadores (Pedagogías, didácticas e infancia), es importante tener en cuenta que su objetivo es la construcción y el mejoramiento de la pedagogía y la didáctica. La cual intenta brindar solución a problemas específicos del diseño didáctico y de la práctica pedagógica. Surge con el propósito de reflexionar constantemente sobre las prácticas pedagógicas para formar mejores sujetos sociales.

El eje Fundamental que emplearemos en esta Línea Institucional es la Didáctica, puesto que esta, se encamina a la elaboración y puesta en marcha de metodologías y didácticas específicas, a fortalecer competencias básicas de los estudiantes como lectura, escritura y métodos de estudio.

Es una investigación de tipo descriptivo y experimental. Descriptiva en la medida en que, teniendo en cuenta una serie de situaciones y hechos al interior del aula, se puede evidenciar

el bajo nivel de desempeño de los estudiantes con respecto a la lectura crítica, y posteriormente nos permitirá llegar a la investigación de tipo experimental porque, con la inclusión del teatro como herramienta pedagógica, será posible determinar con la mayor confiabilidad posible relaciones de causa-efecto en un grupo específico del grado undécimo, permitiéndonos confrontar los resultados con los grupos que no serán intervenidos con la propuesta.

El enfoque será cualitativo; ya que, nace a partir de una situación observada, que genera una serie de inquietudes o preguntas que no se pueden responder de forma inmediata, sino que requiere establecer un proceso de desarrollo para dar solución a la problemática objeto de esta investigación.

El primer mecanismo que nos permitirá el acercamiento a la parte descriptiva es la observación, la cual, se realizará en el día a día escolar, estos hallazgos quedaran registrados en el diario de campo como instrumento que permitirá su organización, estructuración y evaluación.(**ver anexo 1**).

Como segundo instrumento para la recolección de datos recurriremos a la encuesta o cuestionario (**ver anexo 2**), propios para este modelo, el cual consiste en un conjunto de preguntas respecto a una o más variables a medir. Como principal criterio para su diseño, se tuvo en cuenta que esta dé respuesta a las necesidades propuestas a través de la problemática evidenciada. Por ello, se aplicarán a estudiantes del grado undécimo, de tal forma que nos arrojen información precisa sobre el objeto de estudio y en especial, de sus hábitos y conductas frente a

la lectura crítica. El tipo de preguntas serán cerradas y se aplicarán en un primer momento para darle coherencia al diagnóstico con el que iniciamos esta investigación y de esta manera fortalecer el sentido de nuestra propuesta.

Para esta investigación se tuvo en cuenta a una población de 115 estudiantes de educación media del grado undécimo de la I.E La Milagrosa del municipio de Medellín (departamento de Antioquia), ubicada en el barrio “La Milagrosa” de la comuna nueve, cuyas edades oscilan entre los 16 y 18 años, pertenecientes a los estratos 1, 2 y 3. Los estudiantes en mención se distribuyen en tres grupos: 11-01, 11-02, 11-03.

La Muestra para la aplicación de la encuesta consistirá en los 36 estudiantes del grupo 11-02, el cual está conformado por 15 mujeres y 21 hombres.

Además se desarrollarán talleres de iniciación teatral (**ver anexo 3**) y de expresión teatral para determinar la capacidad de análisis e interpretación de textos y situaciones relacionadas con el entorno que poseen los estudiantes objeto de nuestro estudio y mejorar así, los niveles de lectura crítica adquiridos hasta el momento.

Los resultados y análisis obtenidos de cada uno de los ejercicios, se registrarán en un DIARIO DE CAMPO, sus contenidos nos permitirán determinar con claridad los mecanismos y talleres a implementarse durante el desarrollo del proyecto; ya que, su información presenta una radiografía muy cercana a la cotidianidad académica y del nivel de lectura crítica de nuestros

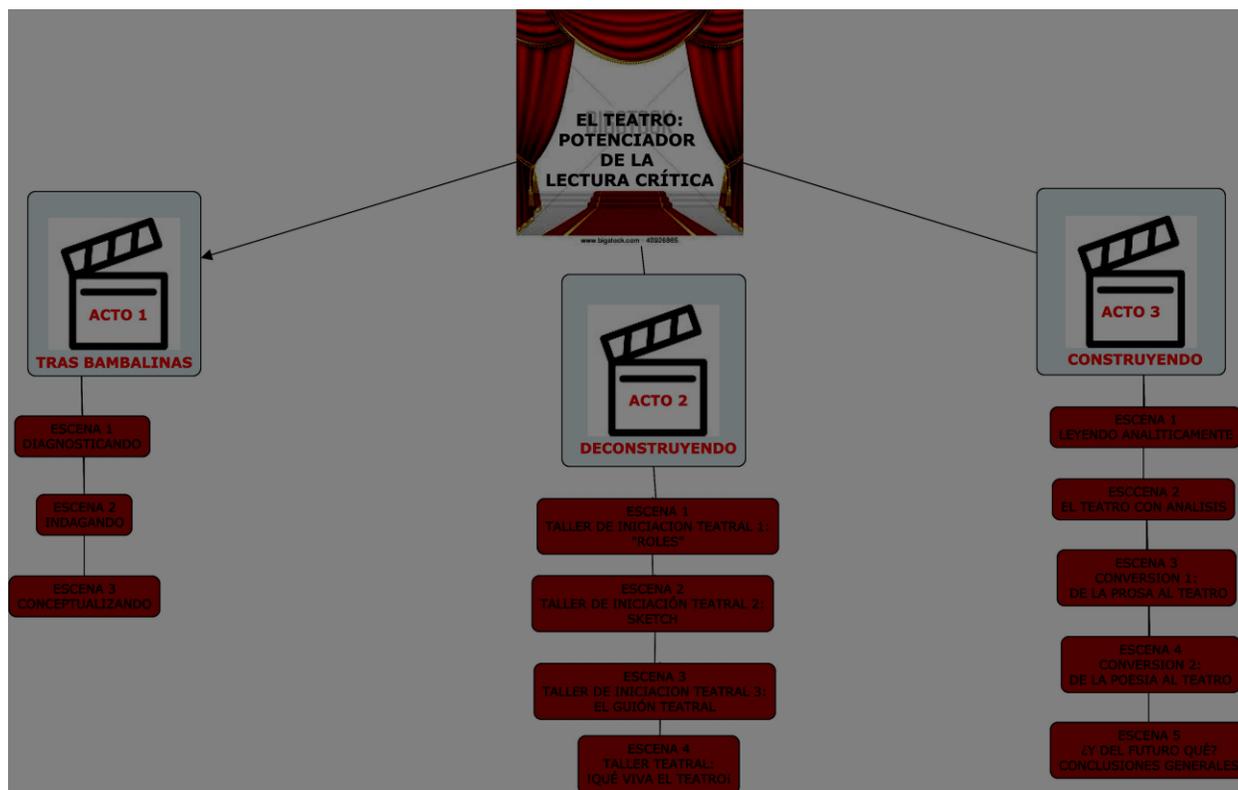
estudiantes. El diario tendrá como elementos constitutivos: la fecha, contenidos, actividad, recursos y observaciones generales, entre otros.

A partir de la interpretación minuciosa que se realice al diario de campo, más la información aportada por la encuesta, podremos categorizar y jerarquizar cada una de las etapas y actividades planteadas para el desarrollo de la propuesta de investigación; determinando así, todos los aspectos que coadyuven en la solución de la problemática que se pretende intervenir. Así como la estructuración de los contenidos de cada uno de los talleres a realizarse a lo largo de la propuesta.

Capítulo 4

Puesta en escena

Figura 1: Estrategias de intervención.



Fuente: de los autores.

El teatro: potenciador de la lectura crítica, es una propuesta pedagógica enmarcada en la disciplina del “Arte en los Procesos de Aprendizaje”, propia de la Facultad de Educación de la Fundación Universitaria Los Libertadores; dicho proyecto está encaminado al mejoramiento de la lectura crítica a través del teatro como una herramienta de carácter multifacético, que permite una apropiación más profunda de diferentes textos, involucrando así, la investigación y el

análisis en los diferentes procesos de formación en estudiantes de grado undécimo de la I.E la Milagrosa de la ciudad de Medellín.

Las razones que nos motivan para la estructuración de la propuesta se basan en la necesidad inminente de forjar estudiantes capaces de participar, intervenir y proponer nuevas estrategias que permitan la construcción e interpretación de sus diferentes entornos sociales; por ello, la lectura crítica de sus diferentes ambientes se convierte en pieza clave para asumir el papel protagónico en la obra de su vida y dejar de ser un personaje de reparto. Es en este contexto, en el cual el teatro es la mejor manifestación para construir, deconstruir y reconstruir su realidad, implicando el uso de múltiples competencias que permitan consolidar un bachiller integral.

En términos generales, el proyecto pretende “potenciar en los estudiantes del grado undécimo de la I.E. La Milagrosa, el nivel de lectura crítica de cualquier tipo de texto a través del teatro, como herramienta artística, vivencial y cotidiana, facilitadora de múltiples procesos a nivel sensorial, cognitivo y social”.

Para ello la estrategia empleada pasará por tres grandes momentos, a los cuales denominaremos de aquí en adelante como: Acto 1(Tras Bambalinas), Acto 2(Deconstruyendo) y Acto 3(Construyendo).

El Acto 1 consiste en coleccionar la información suficiente para determinar con propiedad y claridad todos los pormenores asociados con la problemática de la investigación, haciendo el análisis pertinente de dicha información para conocer la realidad y el contexto en el cual se desenvuelven los estudiantes, enfatizando en los niveles de lectura crítica que utilizan dentro y fuera del aula de clase. Para ello, tendremos tres escenas distintas: en la primera (Diagnosticando), la recolección de la información de las experiencias académicas en cada una de las diferentes áreas ofrecidas en nuestra institución y plasmadas en los diarios de campo, será imprescindible para generar apreciaciones cercanas a la realidad, y poder posteriormente aplicar la encuesta relacionada con los hábitos de lectura de los estudiantes; además de la información que se pueda rescatar de las pruebas estandarizadas a nivel municipal y nacional en las cuales participan nuestros estudiantes, logrando así, una aproximación mucho más cercana de la realidad del nivel de lectura crítica de nuestros estudiantes.

En la segunda escena (Indagando), nos apropiaremos de todos aquellos elementos asociados con la investigación que permitan clarificar conceptos como:

- lectura
- lectura crítica
- producción textual
- análisis
- observación
- interpretación

- prueba estandarizada
- ICFES
- Ley general de educación
- estándares curriculares en Lengua Castellana y Filosofía, entre otros.

La sumatoria de los conceptos resultantes de la indagación, serán el basamento teórico que soporte toda la propuesta, permitiendo así, la aparición de la tercera escena (Conceptualizando), en la cual, construiremos y analizaremos todos los conceptos relacionados con la lectura crítica y el teatro, para poder configurar de manera coherente y efectiva los actos posteriores de la estrategia de intervención.

En el Acto dos (Deconstruyendo), se da inicio de manera efectiva la puesta en marcha de las estrategias que pretenden solucionar la problemática objeto de este trabajo(Potenciar la lectura crítica a través del teatro); para ello, se planearan cuatro escenas, las cuales desarrollarán temas distintos que permitan al estudiantes adentrarse al mundo del teatro. En la escena uno, los estudiantes participarán del taller denominado “roles”, en el cual, tendrán la posibilidad de asumir y vivenciar personajes y situaciones que normalmente no hacen parte de su realidad. En la segunda escena, el taller denominado “sketch”, los estudiantes se apropiarán en pequeños equipos de dos o tres integrantes de una situación social específica en la que deben dramatizar lo bueno y lo malo que se infiera de ella. En la tercera escena denominada “el guión teatral”, a los estudiantes se les entregará el texto con la historia sobre “El testamento de Don Facundo”

(Anexo 4), para convertirlo en un texto dramático que permita identificar los elementos básicos de un guión, realicen la interpretación del contenido de cada una de las réplicas y la puesta en escena de la misma. Finalmente, en la escena cuatro (¡Qué viva el teatro!), los estudiantes deberán construir un pequeño guión en donde se plasme los elementos teóricos de la escena tres, presentando sus análisis de cualquiera de los ambientes en los cuales se desenvuelven.

En el Acto tres (Construyendo), los estudiantes fortalecerán más la producción escrita y el análisis textual a través del desarrollo de las escenas uno a la cuatro, de la siguiente manera:

- Escena uno (leyendo analíticamente): los estudiantes tendrán el texto de carácter filosófico “El mito de la caverna” de Platón, el cual tendrán que leer y extraer 10 inferencias aplicables a distintos ámbitos de la vida. Luego, deberán presentar sus análisis a través de una obra de teatro preparada y organizada por ellos mismos. El momento terminaría con la socialización de los elementos en común y disímiles de los ejercicios realizados.
- Escena dos (el teatro con análisis): para esta escena, el grupo se dividirá en equipos de tres o cuatro integrantes. Cada equipo recibirá un fragmento significativo de una obra de teatro para que determine los elementos trascendentes aplicables al día a día. En un segundo momento, se intercambiarán cinco fragmentos de obra de teatro pertenecientes a épocas distintas del desarrollo de la humanidad, para que analicen en ella la manera a través de la cual, los respectivos autores, plantean temas como: la vida, el amor, la muerte, la alegría, la traición, el desamor, entre otros.

- Escena tres (Conversión uno, de la prosa al teatro): cada estudiante recibirá un cuento corto, el cual deberá convertirlo al teatro, luego, en equipos diversos, realizarán la socialización de cada propuesta para elegir de ellas la mejor y presentar la correspondiente dramatización al resto del grupo. El ejercicio concluirá con una tertulia en donde cada grupo evaluará y analizará los pros y contras del cuento elegido para su representación.
- Escena cuatro (conversión dos, de la poesía al teatro): cada estudiante traerá un poema de tema libre, para compartirlo con sus compañeros a través de la lectura oral del mismo. Luego, el grupo en pleno, elegirá el texto que más les impactó y con él deberán en pequeños subgrupos, analizar cada uno de sus versos y con dichos análisis, finalmente, deberán estructurar una obra de teatro para que todos sus compañeros la aprecien.

El acto tres, terminará entonces, con la escena cinco (¿y del futuro qué? Conclusiones generales), en la cual, se llevará a cabo la evaluación del proceso, determinando las ideas, inferencias y aportes que resulten del desarrollo de la propuesta de intervención para el mejoramiento de la problemática relacionada con los niveles de lectura crítica de nuestros estudiantes.

Por último, después de aplicar el paso a paso planteado en el esquema de “estrategias de intervención” es indiscutible que el problema asociado con el bajo nivel en lectura crítica de los estudiantes de grado undécimo de la I.E la Milagrosa de la ciudad de Medellín, será minimizado debido al carácter lúdico, entretenido y divertido del proyecto, logrando que la lectura, en

general, será valorada y apreciada desde una óptica diferente; y con ello, subir los rendimientos en cada una de las áreas y en las pruebas estandarizadas, que dan cuenta de la calidad de los planteles educativos en Colombia.

Capítulo 5

Venia y aplausos

Después de aplicado todo el proceso descrito en los capítulos anteriores y, a manera de colofón, se pueden plantear las siguientes conclusiones:

El proyecto cuenta con una estructura clara y coherente que permite visibilizar el proceso a través del cual se pretende dar solución a la problemática detectada con antelación y especificada en la pregunta de investigación. Dicho proceso se evidencia al inicio del capítulo cuatro con la figura 1: “Estrategias de intervención”, que permite determinar el paso a paso de la propuesta para que el objetivo final se cumpla a cabalidad.

Por el tipo de actividades y los recursos requeridos, la viabilidad de la propuesta está garantizada; ya que, no requiere inversiones económicas altas, los docentes encargados y los espacios son idóneas, además, cuenta con la aceptación de la comunidad educativa porque se ajusta a los requerimientos de ley.

Es un proyecto que durante su desarrollo permitirá hacer los ajustes que se crean necesarios para beneficiar el proceso y poder obtener unos logros mayores a los esperados en los estudiantes de grado undécimo; también, podrán surgir nuevas actividades: creativas, artísticas y lúdicas, generadas por los propios estudiantes quienes demostrarán así, una actitud proactiva frente a su mejoramiento constante en relación con la lectura crítica.

El proyecto posee un carácter intradisciplinar debido a que, fácilmente, podrá ser abordado por diferentes áreas del conocimiento con sólo hacer algunos cambios en las actividades del acto dos y tres, asociadas con los contenidos propios de cada una de las áreas.

La propuesta podrá ser interdisciplinar, puesto que, casi todas las áreas del conocimiento podrán sumarse a su desarrollo en algunas de las escenas de todo el proceso. No existe ninguna área que no pueda aportar y participar en el mejoramiento de los niveles de lectura crítica de los estudiantes de grado undécimo.

Finalmente, el carácter axiológico que subyace en el proyecto permitirá evidenciar el fortalecimiento de muchos valores que están “tras bambalinas” y que, con seguridad, todos los estudiantes poseen, pero que por su situación social y desarrollo académico no han potenciado, tales como: autoestima, superación, seguridad, compromiso, actitud positiva, entre otros.

Además, después de aplicado todo el proyecto, es importante determinar los pasos a seguir para fortalecer la propuesta y que pueda asumir un carácter institucional:

- Se aplicará una encuesta de percepción para determinar el impacto que tuvo en los estudiantes intervenidos, conocer además, las ventajas y desventajas de las actividades, así como las sugerencias que éstos puedan proponer.
- Realizaremos una capacitación pormenorizada a aquellos estudiantes que más se destacaron durante el desarrollo de la propuesta, para que oficien como “monitores multiplicadores” en los grados de la básica primaria, de tal forma que, con el paso de los

años toda la institución mejore los niveles de lectura crítica a través del uso de la herramienta del teatro.

- Se llevará a cabo un “taller de lectura crítica transversal” en el cual todas las áreas del conocimiento aportarán un ejercicio de comprensión lectora con el cual los estudiantes demuestren su mejoramiento al leer de manera crítica cualquier tipo de texto.
- Para culminar, a los estudiantes de grado undécimo se les aplicará una prueba tipo ICFES para comparar los resultados obtenidos en ella, con los resultados de las pruebas nacionales realizadas durante el año en curso y definir de esta manera los aportes reales de nuestra propuesta.

Lista de referencias

- Burbano, C, David, E, & Insuasti, L. (2008) *Diseño de un programa para el desarrollo de la lectura inferencial de los estudiantes del grado tercero del Centro Educativo Rural Juan XXIII del municipio de Sibundoy Putumayo*. Fundación Universitaria Los Libertadores. Bogotá, Colombia.
- Castaño, L, & Osorio, E. (2015) *Lectoescritura apoyada en el teatro como estrategia pedagógica en estudiantes de grados décimo y once de la institución educativa Casd*. Fundación Universitaria Los Libertadores. Bogotá, Colombia.
- CONGRESO DE LA REPÚBLICA (2007). Ley 1170 “Cátedra escolar de teatro y artes escénicas”
- Cheverra, M., Espada, M, & Castañeda, D. (2013). *Estrategias lúdico-pedagógicas para el mejoramiento de la comprensión lectora*. Fundación Universitaria Los Libertadores. Bogotá, Colombia.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2011). “Plan nacional de lectura y escritura de educación inicial, preescolar, básica y media”.
- Malagón Plata, L. (2010.) *Las ideas pedagógicas de Paulo Freire: Pedagogía, política y sociedad*. Bogotá, Colombia: Editorial: Cooperativa Editorial Magisterio.
- Pallarés Piquer, M. (2014). El legado de Paulo Freire en la escuela de hoy. De la alfabetización crítica a la alfabetización en medios de comunicación. *Teoría De La Educación. Revista Interuniversitaria*, 26(1), 59-76.
- Pareto, E. (2013, Octubre). El poder de las visualizaciones. *REVISTA AULA. De Innovación Educativa* (Número 225) p. 69-72

Fuente: de los autores

Anexo 2: Encuesta.

A continuación presentamos la encuesta que se aplicará al grupo de 11-02 de la I.E. La Milagrosa:

LA LECTURA CRÍTICA (ENCUESTA)

1. ¿Cuántos libros completos lees al año?
 - a. Cuatro
 - b. Tres
 - c. Dos
 - d. Uno
 - e. Ninguno
2. Al momento de leer, ¿qué tipo de fuente prefieres?
 - a. Revista
 - b. Periódico
 - c. Libro
 - d. Página de internet
3. ¿Cuánto tiempo al día dedicas a la lectura?
 - a. No leo a diario
 - b. Menos de 1 hora
 - c. De 1 a 2 horas
 - d. Más de 3 horas
4. ¿Te gusta leer?
 - a. Mucho
 - b. Un poco
 - c. No
5. ¿Cuánto tiempo dedicas a ver televisión?

- a. Todos los días un buen tiempo
 - b. Sólo los fines de semana
 - c. Sólo a veces y algunos programas
 - d. No veo televisión
6. ¿Cuántos libros tienes aproximadamente en tu casa?
- a. Menos de 5
 - b. Entre 5 y 20
 - c. Entre 20 y 50
 - d. Entre 50 y 100
 - e. Más de 100
7. ¿Sueles frecuentar alguna biblioteca?
- a. Muy a menudo
 - b. A veces
 - c. Sólo cuando se requiere
 - d. Nunca
8. ¿Terminas los libros que empiezas a leer?
- a. Siempre
 - b. Casi siempre
 - c. Sólo algunos
 - d. Nunca
9. ¿Qué tipo de obras prefieres leer?
- a. Filosóficas
 - b. Científicas
 - c. Literarias
 - d. No tengo preferencia
10. A la hora de leer, ¿por cuál de los siguientes tipos de lecturas se inclina?

- a. Lecturas densas y profundas
 - b. Lecturas sencillas y rápidas de leer
 - c. Lecturas cortas con temas cotidianos
11. En tu tiempo libre, ¿cuál actividad prefieres?
- a. Ir a cine
 - b. Ver una obra de teatro
 - c. Ir a bailar
 - d. Leer un libro
 - e. Ver televisión
 - f. Practicar deporte
12. ¿Habla con alguien de los libros que lee?
- a. Siempre
 - b. Casi siempre
 - c. A veces
 - d. Nunca
13. A la hora de seleccionar un libro, ¿qué autor prefiere?
- a. Colombiano
 - b. Extranjero
 - c. Le es indiferente
14. ¿Por qué motivo leíste el último libro?
- a. Entretenimiento
 - b. Mejorar el nivel cultural
 - c. Trabajo escolar
 - d. Por sugerencia
15. ¿Cómo llegó a tus manos el último libro que leíste?
- a. Me lo prestaron

- b. Lo compré
 - c. Lo tomé prestado en la biblioteca
 - d. Lo descargué en PDF
16. ¿Cuál de las siguientes frases representa mejor tu relación con la lectura?
- a. No puedo vivir sin la lectura
 - b. Leo sólo cuando me presionan
 - c. Me gusta leer sólo sobre los temas que me interesan
 - d. Me aterra tener que leer
 - e. Puedo vivir mi vida sin leer nada
 - f. Creo que leer me hace mejor persona
17. ¿A qué das más importancia en una obra?
- a. A la belleza de sus textos
 - b. A las ideas que propone
 - c. A la trama o historia que desarrolla
 - d. A la posibilidad de ampliar los conocimientos
18. ¿Cuántos docentes en este año te han recomendado la lectura de un libro específico?
- a. 1
 - b. 2
 - c. 3
 - d. Más de 3
 - e. Ninguno
19. En este año, ¿cuántas veces has ido a una biblioteca?
- a. Ninguna
 - b. 1 ó 2 veces
 - c. 3 ó 4 veces
 - d. 5 veces o más

20. ¿Para triunfar en la vida qué tan importante es leer bien y con buena frecuencia?

- a. Indispensable
- b. Importante
- c. no es necesario

A modo de ejemplo, la tabla que elaboraremos como formato para cada pregunta teniendo en cuenta el porcentaje de los encuestados es:

| 1. ¿Cuántos libros completos lees al año? | Estudiantes de 11-02 que respondieron | Porcentaje |
|---|---------------------------------------|------------|
| Cuatro | 0 | 0 % |
| Tres | 3 | 9 % |
| Dos | 8 | 21 % |
| Uno | 14 | 40 % |
| Ninguno | 11 | 30 % |
| Σ | 36 | 100% |

Fuente: de los autores.

Anexo 3: Taller de Iniciación Teatral.

TALLER DE INICIACIÓN TEATRAL

A continuación se presentan una serie de ejercicios que se desarrollarán en varias sesiones de clase, según las indicaciones del docente.

Cada ejercicio se podrá ajustar, ampliar o mejorar dependiendo del resultado a la hora de su ejecución.

1. Asuma el rol de su animal preferido y ejecute los movimientos que lo caracterizan.
2. Seleccione una profesión y represéntela sin usar palabras.
3. En parejas, representen una escena cotidiana en la cual se usan posturas totalmente opuestas.
4. Represente la evolución del ser humano desde el nacimiento hasta la muerte.
5. Construya un diálogo en el que participen tres personajes que dialogan sobre “la trascendencia de la vida”
6. Seleccione un texto literario corto y conviértalo al teatro.
7. Seleccione un texto filosófico y dramatice los análisis que pueda hacer de él.
8. Prepare un performance art sobre la “paz”
9. Realice una instalación artística sobre la frase “PIENSO LUEGO EXISTO” de René Descartes
10. Realice una dramatización corta de la historia presentada en la fábula “El renacuajo paseador” de Rafael Pombo

Fuente: de los autores.

Anexo 4: Texto “El testamento de Don Facundo”.

EL TESTAMENTO DE DON FACUNDO

Al leer el testamento de Don Facundo, el juez informó: "Supongo que ya ustedes tendrán el caso resuelto, según la forma que cada uno de ustedes lo interprete. Pongan mucha atención, porque voy a leerlo de la misma manera que lo redactó el difunto. Dice así: Dejo mis bienes a mi sobrino no a mi suegra tampoco se pagará la cuenta del sastre nunca de ningún modo para los mendigos todo lo dicho es mi deseo yo Facundo Fonseca".

La suegra fue la primera en responder y se expresó de la siguiente manera: "Es verdad que el testamento de mi yerno carece de signos de puntuación, pero conociendo bien a ese hijo mío, estoy segura de que ésta fue su voluntad". Después de hacer la puntuación conveniente, lo lee: “¿Dejo mis bienes a mi sobrino? No. A mi suegra. Tampoco, jamás se pagará la cuenta del sastre. Nunca, de ningún modo, para los mendigos. Todo lo dicho es mi deseo. Yo, Facundo Fonseca".

El sobrino refutó con las siguientes palabras: "Señor juez, la suegra del difunto está equivocada. Yo no creo que mi tío, que en paz descansa, haya querido favorecerla. Su intención fue otra, como quiero demostrarlo con mi puntuación: Dejo mis bienes a mi sobrino, no a mi suegra. Tampoco, jamás se pagará la cuenta del sastre. Nunca, de ningún modo, para los mendigos. Todo lo dicho es mi deseo. Yo, Facundo Fonseca".

El sastre también opinó:" Quiero demostrarles a ustedes, con permiso del honorable juez, cuál es la verdadera puntuación: ¿Dejo mis bienes a mi sobrino? No. ¿A mi suegra? Tampoco,

jamás. Se pagará la cuenta del sastre. Nunca, de ningún modo, para los mendigos. Todo lo dicho es mi deseo. Yo, Facundo Fonseca".

Un mendigo que estaba presente dijo: "Usted, como buen sastre, ha hecho una buena puntuación a la medida de sus intereses. Pero está muy equivocado. La verdadera puntuación es la siguiente: "¿Dejo mis bienes a mi sobrino? No. ¿A mi suegra? Tampoco, jamás. ¿Se pagará la cuenta del sastre? Nunca, de ningún modo. Para los mendigos todos. Lo dicho es mi deseo. Yo Facundo Fonseca".

El juez concluyó: "Pues, señores, yo creo que el señor Facundo Fonseca, aunque carecía de instrucción, como lo demuestra este galimatías, conocía al dedillo a sus semejantes. El no supo puntuar su testamento, pero lo que en realidad quiso decir fue lo siguiente: ¿Dejo mis bienes a mi sobrino? No ¿A mi suegra? Tampoco. Jamás se pagará la cuenta del sastre. Nunca, de ningún modo para los mendigos. Todo lo dicho es mi deseo. Yo, Facundo Fonseca".

El sastre, la suegra, el sobrino, el mendigo preguntaron: "¿Entonces el señor Fonseca no dejó herederos y la fortuna pasará a manos del Estado?. A lo que el juez respondió: "Así lo es, en efecto. Y visto y considerando que esta última interpretación se aviene más que ninguna otra al espíritu de las leyes, declaro terminado el juicio y en consecuencia hago entrega de la herencia al Estado.

Fuente: <https://es.scribd.com/doc/75587102/El-Test-Amen-To-de-Don-Facundo>